



# 千歳セントラルロータリークラブ

## ROTARY INTERNATIONAL District 2510

CREATE HOPE  
in the WORLD

### RIテーマ「世界に希望を生み出そう」

発行 千歳セントラルロータリークラブ 会長 望月秀則 / 副会長 高野 悠 / 幹事 桑島昌子 / 会報委員会 委員長 今野桂子  
〒066-8520 北海道千歳市本町 4 丁目 4-4 ホテルグランテラス千歳 TEL.0123-26-5788 FAX.0123-25-9112  
Mail. membership-office@ccrc.jp URL. https://ccrc.jp Facebook. https://www.facebook.com/chitosecentral/

#### WELCOME

**副会長 高野悠**

大坂 直人 様 RI 第 2510 地区  
ロータリー情報・ICT 委員会 委員長  
由仁ロータリークラブ 幹事

#### 会長あいさつ

**会長 望月秀則**



皆さん、こんばんは。  
本日は、財布の日です  
ね。財布といえば、今年  
度のニコニコボックスが目  
標の 100 万円に対して  
あと 2 万円ほどになりま  
した。もしかしたら本日

中に達成できるかもしれません。是非、目標達成よろしく  
お願いしたいと思います。

さて、4 月第 4 回目の例会の件ですが、千歳市議会議員  
渡部謙太郎氏と打ち合わせをして参りました。その中  
で、ラピダスの話題となり、彼は菊陽町を訪問した時のお  
話をされました。無人駅の前に新築の施設がたくさん建  
設されていて異様な空間でした、と語っておりました。是非、私も 5 月中旬に菊陽町を訪れたいと思います。

卓話は、自身のプロフィール、人口増における街づくり、  
千歳市の決算の在り方の 3 部構成で考えており、今一  
度第三回目の打ち合わせを行う予定となっていますので、  
例会を楽しみにしてください。

また、最近、北海道新聞、メディアコムにわがクラブの事  
業、例会が数多く掲載されています。そういう点では、今  
年度のクラブの存在がメディアでかなり目立ってきておりま  
すが、地区でも公共イメージの方針の中、クラブの活動  
をしっかり PR していこうということになっています。市民に  
アピールしそれが会員活動につながれば、なお結構かと思  
います。

さて、本日は高木委員長による職業奉仕委員会担当  
の卓話例会です。前回同様、職業奉仕の難しさをわかり  
やすく解説して頂けると思いますので、本日の例会よろ  
しくお願いします。これをもって会長挨拶とさせていただきます。

#### 例会出席状況 (2024 年 3 月 12 日)

会員数	43 名
会員出席者数	26 名
欠席者数 (内:無断欠席)	14 (3) 名
出席計算に用いた会員数	40 名
出席率	65.0 %
ゲスト・ビジター出席者数	1 名
出席者数総計	27 名

#### 前回例会 確定出席率 (2024 年 3 月 5 日)

確定出席率 (MU 含む)	57.50%
---------------	--------

#### ビジターごあいさつ

**RID2510 地区ロータリー情報・ICT 委員会 委員長  
由仁ロータリークラブ 幹事 大坂直人様**

先週に引き続きまして、連  
続で参りました。今日は職  
業奉仕のお話もあり、その  
後新人研修もあるという  
事で、取材をさせていただ  
きたいと思ひまして参りま  
した。先ほど会長とお話をし



ていましたが、千歳セントラルロータリークラブのされている  
こと、簡単に言うとホームページ (HP) の作り方とか例  
会運営の在り方は言わずもがなですが、グループの中は  
当然、地区の中でもデータの扱い、例会の記録の扱  
いは飛び出て非常に良いものだ、と私は思っております。私  
が思うというよりも皆そう感じている。中々 HP を細かくチ  
ェックしている人は少ないですから、もしかするとこのクラブ  
の方もまめに見ている方、若しくは他のクラブの HP を見比  
べている方は少ないのではないかと思います。見比べてい  
ただくと、千歳セントラルロータリークラブの HP が如何に  
素晴らしいかきっとわかっていただけたらと思います。その陰  
には、担当の方々の惜しみない努力があるのだと感じま  
す。是非皆さんご自身が過去を手繰ってみて、どうい  
う風にクラブが出来上がっているか、どんな風に頑張  
っているかをわかっていただくのが、それが一番作  
っている側の狙

いだと思います。望月会長は、会長になる前は、それぞれ道で会ったらやあとと言うよ、というぐらいのお付き合いがありました。昨年の PETS の時から、私なりに注目していて、非常に今のローターのテーマである公共イメージのことや、クラブの未来に向かってのことを、非常に緻密に考えていらっしゃる事がわかり、正直驚いています。いやいや会長にさせられてという方が多い中で、非常にクラブの将来を考えつつ、また与えられたテーマについてこなしていく事をされていて、やはりこのクラブは違うのだと私は感じております。これからも千歳セントラルロータークラブに注目していきたいと思っておりますので、私も同じグループの一員でございますので、未永くよろしく願いいたします。

### 幹事報告 幹事 桑島昌子

- 2 月 27 日「千歳市空港開港 100 年記念事業実行委員会設立総会」出席に対しお礼状  
南雲次年度会長エレクト、関根次年度副会長、高野次年度副幹事が出席されました。
- 女性部「生理と心のケア-生理用品配布事業-」について、北海道新聞、ちゃんどに掲載されました。
- 千歳国際・友好都市交流協会情報紙「Wing」
- 千歳ローターアクトクラブ「災害対策例会」のご案内
  - 日時：4 月 11 日 (木) 18:30～
  - 場所：ベルクラシックリアン平安閣 1 階チャペル
  - 参加費：お弁当あり 3,500 円  
お弁当なし 1,500 円



### 各委員会報告・連絡

#### 新会員研修委員会 副委員長 白木松敏

今日例会終了後、最後の第 4 回新会員研修を執り行います。今日の講話担当者は坂井治委員長。ローターの基礎知識、ローター用語の解説を丁寧にしてくれるそうです。私の題名は、「**秘**白木松敏とローター」として私の人生で一切話したことが無いことをお話しします。会社とローターがすごく関係あるという私の経験を皆様に伝えたいと思います。ファイルがありますので、参加者のみ 1 冊お持ちください。以上よろしく願いいたします。



#### ゴルフ同好会 会長 高野 悠

4 月 9 日、千歳 RC、恵庭 RC 合同のゴルフコンペがあります。シャムロックで行います。集合 8 時 10 分、スター

ト 8 時 40 分となっておりますので、参加できる方はどしどし参加してください。



#### 直前会長 大下和志

委員会報告ではないのですが、寄付のお願いがきておりますので、報告させていただきます。



千歳リトルシニア球団、会長が土居さんという方で、入口さんのご友人です。その方から、千歳リトルシニアが中学硬式野球全国大会に北海道から特別推薦で出ることになりました。その旅費、練習費用、道具の新調をしますので、皆さん広くご寄付をお願いしますという事です。ご興味のある方は、私まで声を掛けていただければご案内をお渡します。よろしく願いいたします。

### ニコニコボックス

#### ニコニコ箱委員会 委員長 星 猛雪

今日は担当例会、今年初の例会参加、大坂様のご出席御礼、手術終了、大好きなアーティストライブのためウィッグ着用など皆様にご協力いただき今年度累計額は 100 万円を超えました。

高木昌人会員、南雲勇次会員、星猛雪会員、岩崎光子会員、望月秀則会員、桑島昌子会員、村上英恵会員



本日のニコニコ BOX 合計額	34,000 円
今年度 累計額	1,013,000 円

## 本日の例会プログラム

### 通常夜間例会「それぞれの職業奉仕」

担当：職業奉仕委員会 委員長 高木昌人



本日は職業奉仕委員会が担当させていただきます。本年度の望月秀則会長のクラブ活動方針の中での当委員会の職務分掌は「ロータリーにおける職業奉仕の成り立ち、私たちの本業とロータリー活動の兼ね合いを例会等にて研修する。」となっております。

そこで前回昨年 11 月 28 日の例会ではテーマを「職業奉仕について」とさせていただきます。本日 2 回目の例会では「それぞれの職業奉仕」をテーマとさせていただきます。

それでは前回の例会に参加されていない方もいるかと思っておりますので、とりあえず軽くおさらいさせていただきます。

ロータリーの活動には「親睦 (Fellowship) と奉仕 (Service)」というテーマがあり、そのどちらも大切なものであります。

僕なりに「親睦は体内的活動」「奉仕は対外的活動」という捉え方をしています。「奉仕」はさらに「五大奉仕」という言葉があり「クラブ奉仕」「職業奉仕」「社会奉仕」「国際奉仕」「青少年奉仕」に分類されています。実はこの順番にもそれなりの根拠があるそうです。

「クラブ奉仕」は文字通りクラブのため、我々会員のためにクラブの機能を充実させることです。他の「社会奉仕」は社会のため、「国際奉仕」は国際…世界のため、「青少年奉仕」は青少年…若い人たちのためとイメージは浮かぶのですが、「職業奉仕」だけはちょっとイメージが付きにくく、むしろ違和感を覚えていました。そもそも「奉仕」って言葉…何となく「無償で働く」という言葉が付いているわけですから。

そもそも日本のロータリーは、米山梅吉さんがアメリカでその存在を知り、感銘を受け、帰国後に日本で東京ロー

タークラブを発足したことから始まりました。具体的な実務作業としては、米山梅吉さんたちによる「This Rotarian Age(ロータリーの理想と友愛)」という本の翻訳から始まったそうです。その中でやたら出てくる「Service」という言葉をどう訳すか…が問題になったそうです。結局のところ米山さんは「Service はそのままサーヴィスでいいのではないか」という意見まで主張されていたそうです。そこで用いられたのが「奉仕」という言葉です。

「職業奉仕」という言葉は、そもそもロータリーの本では「Vocational Service」という語句でした。「Vocational」とは「職業の」「職業上の」という意味で「Service」とは「貢献」「尽力」「奉仕」「供給」「世話」「もてなし」という意味があります。これらは英和辞典です。では英英辞典ではどう訳されているでしょう。「Service」とは「An act of helpful activity」これを和訳すると「人を助ける行い」「人のためになる行い」となります。

ここまでのプレゼンで誤解して頂きたいのは、僕は決して「奉仕」という言葉を否定しているわけではありません。アメリカはじめ世界のロータリーでは「Service」でも、日本のロータリーでは「『奉仕』でいこう」としているのですから、僕も日本のロータリアンですからそれに従うつもりです。ただし、ロータリアンならこの「Service と奉仕の関係」を知っているか知らないかなら、知っていた方がいいのではないかと、という意味でプレゼンしています。

一昨年に話題になりました「エスコンフィールドのバックネット不正問題」でも「ホームベースからバックネットまでの距離が 60 フィート (約 18 メートル) が、recommend」と記載されている部分が、日本では「必要」と訳したそうです。実際には recommend は「推奨」が正しいそうです。そのわずかなニュアンスが今回の間違いを生じてしまったわけです。

昨年の RI2510 地区の職業奉仕委員会の研修会の資料の中で、スッキリした表現を見つけました。当地区のパストガバナー塚原房樹さん (東札幌 RC) の「奉仕とは『親身になる』こと」という表現です。塚原さんはそのブ



レゼンの中で使われた表現をそのまま紹介します。「奉仕という言葉は『親身になる』という訳が一番ふさわしい」「職業奉仕は難しい理屈が多いが、職業奉仕をシンプルに言うなら、自分の商売に『親身になる』こと」「これが職業奉仕のすべて」「職業奉仕などという言葉が頭の中をうろろしている間はまだ本物ではない」「『親身になる』とは真剣に接すること。万事に心を配ること」最初に紹介したページも、これでしっくりします。「職業奉仕とは『自分の商売に親身になること』」と当委員会では定義させていただきました。

前置きが長くなりましたが、ここから今日のテーマ「それぞれの職業奉仕」です。

4名の会員が普段されているお仕事の中でどのような部分で親身に…つまり職業奉仕をされているか…というのを紹介していきたいと思います。

— 以下、各会員と仕事中の画像を紹介しながらの質疑応答

村上英恵会員。職業分類は「畜産農業」、職場は「おやおやファーム株式会社」



高野悠会員。職業分類は「給排水・衛生設備工事」、職場は「株式会社長崎工業」



星猛雪会員。職業分類は「自動車修理業」、職場は「株式会社ホシボデー」。



藤本裕之会員。職業分類は「土木管理」、職場は「有限会社アプライス」。



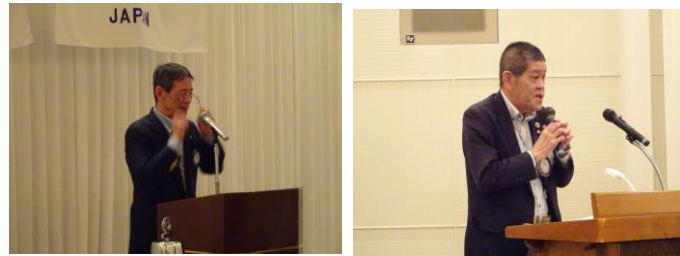
以上、皆さんそれぞれにその状況や環境にあった「職業奉仕」つまり「自分の商売に親身になって臨んでいる」のかと思います。機会があれば他の方々の職業奉仕も伺えられたらなと思います。ありがとうございました。

### 次回例会案内 プログラム委員会 委員長 本村信人

次回例会は、3月27日(火)、通常夜間例会「女性の生理と心のケア事業報告会」。担当は女性部。開会点鐘 18時30分。会場はホテルグランテラス千歳です。

### 新会員研修

例会終了後、新会員研修委員会による今年度第4回新会員研修が行われました。



### SCHEDULE

水と衛生月間 ■世界ローターアクトの日 ■RID2510 会長エレクト研修セミナー		
3月	19日	休会 (定款第7条第1節/同一週に国民の祝日)
	23日	RI 第 2510 地区 2024-25 年度会長エレクト研修セミナー/財団・米山セミナー (札幌)
	24日	RI 第 2510 地区 2024-25 年度地区研修・協議会
	26日	通常夜間例会「女性の生理と心のケア事業報告会」 [担当/女性部 部長 村上英恵]
環境月間 ■RID2510 研修・協議会 ■春の清掃奉仕活動		
4月	2日	通常例会「クラブ協議会/次年度活動方針」 [担当/会長エレクト 白田暢]
	9日	親睦夜間例会「3RC・千歳 RAC 合同例会」 [担当/親睦活動委員会委員長 入口浩一郎] 3RC 合同親睦ゴルフコンペ
	16日	移動例会「春の清掃奉仕活動」 [担当/社会奉仕委員会(A)委員長 四方信次]
	23日	通常夜間例会「卓話 講師/千歳市議会議員 渡部謙太郎様」 [担当/理事会]
	30日	休会 (定款第7条第1節/同一週に国民の祝日)